

# CHAMPION

POWER EQUIPMENT

TM-MC

MANUEL DE L'OPÉRATEUR



1 361 kg (3 000 lb)

# TREUIL



Modèle N°

# 100124

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité importantes  
incluses dans ce manuel.

FABRIQUÉ EN CHINE  
REV 100124-20180829

12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs CA 90670 É.-U.  
1 877 338-0999  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

**Vous avez des questions ou besoin d'aide?**

Évitez de retourner le produit en entrepôt.

**NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER!**

Visitez notre site Web :  
**[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)**  
pour en savoir plus :

- Info produits et mises à jour
- Bulletins techniques
- Foire aux questions
- Enregistrement du produit

– ou –

communiquez avec notre équipe de service à la  
clientèle sans frais au :

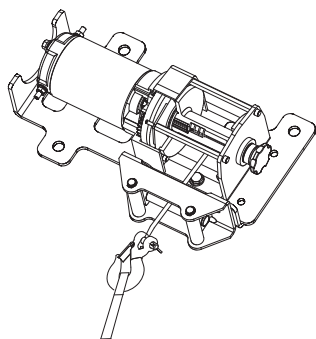
**1 877 338-0999**

**Commande de pièces :**

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)

Ligne sans frais : 1 877 338-0999

**AVERTISSEMENT** : Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur – [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)



# 1 361 kg (3 000 lb) TREUIL

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>1</b>	<b>Entretien</b> . . . . .	<b>10</b>
Introduction . . . . .	1	Lubrification . . . . .	10
<b>Conventions de ce manuel</b> . . . . .	<b>2</b>	Remplacement du système de câblage . . . . .	10
<b>Consignes de sécurité</b> . . . . .	<b>3</b>	<b>Guide de dépannage</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Commandes et caractéristiques</b> . . . . .	<b>5</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> . . . . .	<b>12</b>
Treuil . . . . .	5	Rendement . . . . .	12
<b>Montage</b> . . . . .	<b>6</b>	Diagramme des pièces détachées . . . . .	13
Assemblage du treuil . . . . .	6	Nomenclature des pièces . . . . .	14
Montage du treuil . . . . .	6		
Montage sur plaque . . . . .	6		
Portatif . . . . .	6		
<b>Fonctionnement</b> . . . . .	<b>7</b>		
Recommandations pour un fonctionnement sûr . . . . .	7		
Autodépannage . . . . .	7		
Techniques d'utilisation du treuil de A à Z . . . . .	8		
Techniques de treuil «flottant» . . . . .	9		

# INTRODUCTION

Félicitations d'avoir acheté un produit de Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit, fabrique et soutient tous ses produits en fonction de spécifications et de lignes directrices strictes. Avec une connaissance appropriée du produit, un usage sécuritaire et un entretien régulier, ce produit devrait vous donner un service satisfaisant pendant des années.

Tous les efforts ont été faits pour assurer l'exactitude et l'exhaustivité de l'information contenue dans le présent manuel. Nous nous réservons le droit de modifier, altérer et / ou améliorer le produit et le présent document à n'importe quel moment sans avis préalable.

Puisque CPE accorde une grande valeur à la conception, la fabrication et l'entretien des produits, ainsi qu'à votre sécurité et celle des autres personnes, nous aimerions que vous preniez le temps de lire entièrement ce manuel et les autres documents relatifs au produit afin d'être bien informé sur l'assemblage, le fonctionnement, la maintenance et les dangers associés au produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous avec le produit et assurez-vous que les personnes qui prévoient utiliser le produit se familiarisent également avec les consignes de sécurité et les procédures de fonctionnement avant chaque utilisation. Faites toujours preuve de bon sens et de prudence lorsque vous utilisez le produit pour éviter les accidents, les dommages matériels ou les blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit CPE et d'en être satisfait pendant de nombreuses années.

Prenez note des numéros de modèle et de série, ainsi que de la date et du lieu d'achat, pour toute référence ultérieure. Conservez ces informations pour commander des pièces, demander le soutien technique ou pour toute question sur la garantie.

<b>Service à la clientèle de Champion Power Equipment</b>	
<b>1 877 338-0999</b>	
Numéro de modèle	
<b>100124</b>	
Numéro de série	
Date d'achat	
Lieu d'achat	

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour permettre de différencier les types d'information. Le symbole de sécurité est utilisé comme mot clé pour vous aviser des risques potentiels liés au fonctionnement et à la possession du matériel électrique.

Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter ou limiter tout risque de blessure grave ou mortelle.

### DANGER

DANGER indique un risque de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, **entraînera** des blessures graves, voire mortelles.

### AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des blessures légères ou modérées.

### ATTENTION

ATTENTION utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, ce terme indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des dégâts matériels.

### NOTE

Si vous avez des questions concernant ce treuil, nous pouvons vous aider. Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au **1 877 338-0999**.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## AVERTISSEMENT

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le treuil. Négliger de suivre ces instructions pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.

## AVERTISSEMENT

Ne pas excéder la capacité nominale.

## DANGER

Éviter d'utiliser le treuil pour soulever ou déplacer des gens ou des animaux.

## DANGER

Maintenir une distance sûre entre les personnes et le câble sous tension.

## DANGER

Ne jamais marcher sur ou près d'un câble sous tension.

## AVERTISSEMENT

Le câble peut se rompre avant que le moteur s'arrête. Pour les charges lourdes ou près de la capacité nominale, utiliser une poulie coupée pour réduire la charge sur le câble.

## AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de véhicule pour tirer une charge (remorquer) avec le câble du treuil. Le câble pourrait se rompre.

## AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser ce treuil pour immobiliser ni retenir un véhicule durant une longue période. Ne pas utiliser ce treuil pour immobiliser un véhicule pendant son transport.

## AVERTISSEMENT

Débrancher la télécommande et les fils de la batterie lorsque le treuil n'est pas utilisé.

## AVERTISSEMENT

Éviter les charges de choc en utilisant l'interrupteur de commande de façon intermittente dans le but de tendre le câble. Les charges de choc peuvent excéder de façon importante la capacité nominale du câble et du tambour.

Ne pas faire avancer le véhicule tout en treuillant. Un relâchement de traction peut entraîner une charge de choc sur le câble.

## ATTENTION

Utiliser la courroie du crochet pour l'enroulement et le déroulement du câble.

## AVERTISSEMENT

Ne tirer qu'à partir des zones spécifiées par le fabricant du véhicule utilisé.

**⚠️ AVERTISSEMENT**

Lorsque le câble est enroulé, s'assurer qu'il regagne sa position en passant par la partie inférieure du tambour et non par le dessus.

Pour enrouler correctement le câble, porter des gants et maintenir une légère tension sur le câble tout en actionnant le bouton de télécommande pour le rembobiner. Marcher vers le treuil en évitant de laisser le câble glisser dans les mains. Ne pas laisser les mains approcher à plus de 30 cm (12 po) du treuil lors de l'enroulement. Couper l'alimentation du treuil et répéter la procédure jusqu'à ce qu'il ne reste que quelques pieds de câble. Débrancher la télécommande et terminer l'enroulement en faisant tourner le tambour à la main avec l'embrayage libéré. Garder les mains éloignées du déflecteur et du tambour lorsque le treuil est alimenté.

**⚠️ AVERTISSEMENT**

Ne pas utiliser de palan. Ne pas utiliser pour soulever une charge au-dessus de la tête.

**⚠️ ATTENTION**

Porter des gants pour protéger les mains lors de la manipulation du câble. Ne jamais laisser le câble glisser dans les mains.

**⚠️ ATTENTION**

Ne pas enrouler le câble autour d'un objet ni le raccrocher sur lui-même.

**⚠️ ATTENTION**

La durée de la traction devrait être aussi brève que possible.

Si le moteur devient anormalement chaud au toucher, couper l'alimentation sur-le-champ et laisser le treuil refroidir durant quelques minutes. Éviter une traction excédant une minute pour les charges à ou près de la capacité nominale.

**⚠️ ATTENTION**

Si le moteur s'arrête, couper l'alimentation du treuil.

Les treuils électriques sont conçus et fabriqués pour une utilisation intermittente et ne devraient pas être utilisés pour des applications continues.

**⚠️ ATTENTION**

Si le véhicule est dans une pente, poser des blocs aux roues.

**⚠️ ATTENTION**

Ne jamais dégager l'embrayage lorsqu'il y a une charge sur le treuil.

**⚠️ AVERTISSEMENT**

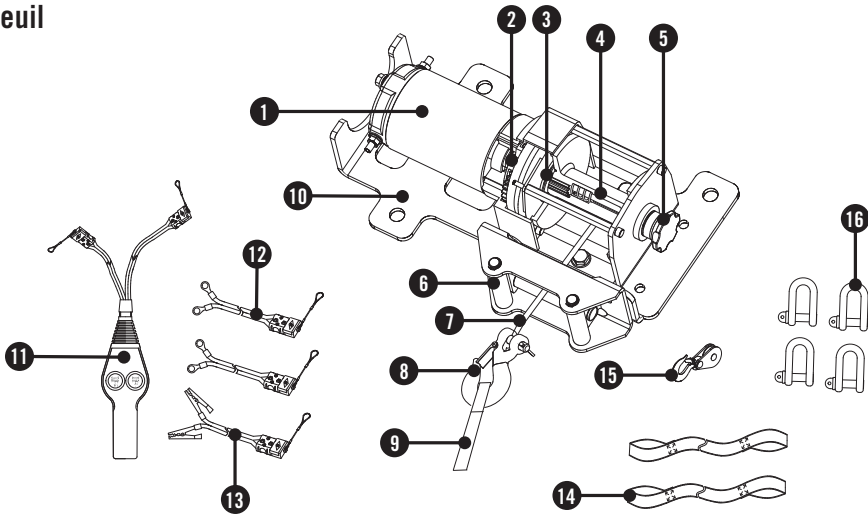
Les batteries contiennent de l'acide et produisent des gaz explosifs.

Garder les étincelles, flammes et cigarettes éloignées des batteries en tout temps. Porter des lunettes de sûreté et se protéger les yeux en tout temps. Éviter de se pencher sur les batteries durant le fonctionnement.

# COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Veillez lire le manuel du propriétaire avant de faire fonctionner le treuil. Familiarisez-vous avec l'emplacement et la fonction des commandes et caractéristiques. Conservez ce manuel pour référence future.

## Treuil

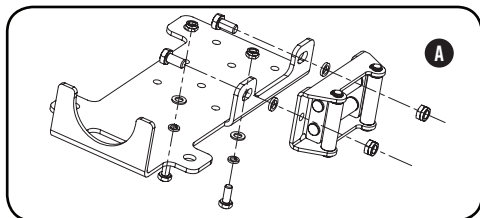


- (1) **Moteur** - Un moteur de 1,3 HP / 1 kW CC 12V assure l'alimentation du mécanisme d'engrenage planétaire.
- (2) **Système d'engrenage planétaire** - L'engrenage réducteur convertit la puissance du moteur du treuil en forces extrêmes de traction. Ce système permet un couple élevé tout en conservant le format compact et le poids léger du treuil.
- (3) **Système de freinage** - L'action de freinage est automatiquement appliquée au tambour du treuil par un frein mécanique distinct lorsque le moteur du treuil est arrêté et qu'il y a une charge sur le câble.
- (4) **Tambour du treuil** - Le tambour sur lequel le câble est rangé. Il peut libérer ou enrouler le câble selon l'interrupteur de télécommande.
- (5) **Embrayage à déroulement libre** - L'embrayage permet à l'opérateur de dégager manuellement (sortie) le tambour d'enroulement du train d'engrenage, libérant le roulement. Engager l'embrayage (entrée) verrouille le treuil dans le système d'engrenage.
- (6) **Chaumard à rouleaux** - Lorsque vous utilisez le treuil à un angle du cintre à rouleaux actes de guider le câble sur le tambour et minimise les dommages sur le câble contre l'abrasion sur la monture du treuil ou pare-chocs.
- (7) **Câble** - Un câble d'aéronafe galvanisé de 4,8mm x 14 m (3/16 po x 45,9 pi) et conçu précisément pour une capacité de charge de 1 361 kg (3 000 lb). Le câble s'enroule sur le tambour par le bas à travers le chaumard à rouleaux (6) et est muni d'une boucle à son extrémité pour accueillir la tige du crochet de levage à chape(8).
- (8) **Crochet de levage à chape** - Fournit un moyen pour relier les extrémités de câbles en boucle à une ancre.
- (9) **Sangle** - Utilisé pour aider l'alimentation du câble.
- (10) **Canal de montage**
- (11) **Télécommande**- Des interrupteurs doubles pour alimenter le câble vers ou hors du tambour du treuil.
- (12) **Câbles de connexion rapide**
- (13) **Câbles de connexion rapide avec pince**
- (14) **Arbre économiseur**
- (15) **Poulie à chape ouvrante** - Utilisé correctement, le poulie peut doubler la puissance de traction du treuil, ou modifier votre tirant directement sans endommager le câble.
- (16) **Maillon en D**- Sert à connecter les bouts en boucle des câbles, les courroies et les poulies coupées. La tige est filetée pour en simplifier le retrait.



## Assemblage du treuil

1. Insérer les boulons M10 x 20 dans le trou du canal de montage et fixer le chaumard à rouleaux au canal de montage avec la rondelle plate, la rondelle frein et l'écrou M10 fournis. (A)



2. Tournez le treuil à l'envers. Placez la chaîne de montage du treuil, s'assurer que le treuil est centré au milieu de celui-ci.
3. Enfilez les boulons M8x35 à travers le M8 plat et rondelles, puis visser à travers la canal de montage. Serrer les boulons. NE PAS trop serrer.
4. Libérer l'embrayage en faisant tourner le bouton de l'embrayage à la position « Sortie ». Dégager le câble et tirez à travers du chaumard à rouleaux.
5. Attacher le crochet de levage à chape et la dragonne.

## Montage du treuil

Ce ensemble de treuil est conçu pour diverses applications :

- 1) Montage sur plaque
- 2) Portatif

### 1. Montage sur plaque

Ce ensemble de treuil est conçu selon un modèle à boulon, un standard pour cette catégorie de treuils. Plusieurs trousse de montage qui utilisent ce modèle à boulon sont offertes pour la plupart des UTV et VTT. Si vous ne pouvez trouver de trousse localement, communiquez avec CPE et nous vous donnerons le nom d'un détaillant.

Boulonnez simplement le treuil et le guide-câble à rouleaux directement sur le dispositif d'attelage de votre véhicule. Si le dispositif n'a pas d'espace pour le guide-câble, attachez le treuil à la plaque de montage (étapes 1 à 5, assemblage du treuil) et boulonnez-le au système d'attelage du véhicule.

### ! ATTENTION

Les boulons de montage doivent être de dimension SAE de catégorie 5, ou mieux, et le couple de serrage de 34 pi lb.

### ATTENTION

Si une plaque de montage est utilisée, s'assurer que les trois sections principales (moteur, tambour et boîtier d'engrenage) sont bien alignés. Un alignement adéquat du treuil permettra une répartition égale de la charge nominale globale.

### NOTE

Le type de véhicule sur lequel le treuil et le canal de montage seront appliqués déterminera le type de trousse de montage à utiliser (adaptateur de remorquage Speed Mount<sup>MC</sup>, canal de montage régulier ou trousse de montage spéciale).

### 2. Portatif

Si vous ne souhaitez pas monter le treuil au cadre de votre véhicule ou n'avez pas de tube récepteur adéquat, vous pouvez utiliser le treuil «flottant» avec les élingues en corde fournies.

Attachez le treuil à la plaque de montage (étapes 1 à 5, assemblage du treuil), puis fixez le maillon d'attache en «D» au trou décentré plus grand à l'extrémité arrière du plaque de montage. Voir page 9 pour la technique «flottante».

# FONCTIONNEMENT

## Recommandations pour un fonctionnement sûr

Le treuil 100124 a une capacité de 1 361 kg (3 000 lb) à la première couche (maximum), lors de l'enroulement de la première couche de câble sur le tambour. Les surcharges peuvent endommager le treuil, le moteur et/ou le câble. Pour les charges excédant 680 kg (1 500 lb), nous recommandons d'utiliser la poulie ouverte pour doubler la ligne de câble. Cela permettra :

- de réduire le nombre ou les couches de câble sur le tambour,
- de réduire la charge sur le câble jusqu'à concurrence de 50 %.

En doublant la ligne au véhicule, fixez-la au cadre ou à une autre partie pouvant porter une charge.

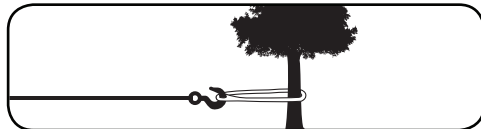
Le moteur du véhicule devrait tourner durant le fonctionnement du treuil, afin de minimiser l'appel à la batterie et maximiser le pouvoir et la vitesse du treuil. Si le treuil est utilisé durant une période de

temps considérable alors que le moteur est éteint, la batterie pourrait se vider et devenir trop faible pour redémarrer le moteur. Apprenez à connaître le treuil avant d'en avoir besoin. Nous vous recommandons d'effectuer quelques tests pour apprendre à maîtriser les diverses techniques d'arrimage, à reconnaître les sons du treuil selon diverses charges, la façon dont le câble s'enroule sur le tambour, etc. Inspectez le câble et l'équipement avant chaque utilisation. Un câble éraillé ou endommagé devra être remplacé sur-le-champ. Utilisez uniquement un câble de remplacement identique celui du fabricant ayant exactement les mêmes caractéristiques techniques. Vérifiez l'installation et les boulons du treuil pour vous assurer qu'ils sont bien serrés avant chaque utilisation. Rangez la télécommande dans votre véhicule, à l'abri de tout dommage. Tout treuil semblant endommagé de quelque manière que ce soit, usé ou qui fonctionne mal **DOIT ÊTRE MIS HORS SERVICE JUSQU'À CE QU'IL SOIT RÉPARÉ**. Il est recommandé de faire appel à un centre de service autorisé par le fabricant pour effectuer les réparations requises.

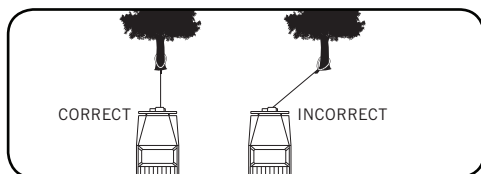
N'accrochez que les surfaces du véhicule spécifiées par son fabricant. Seuls les accessoires et/ou adaptateurs fournis par le fabricant doivent être utilisés.

## Autodépannage

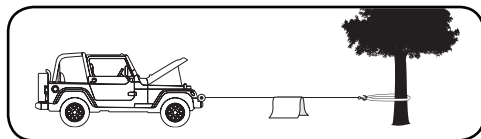
Choisissez un point d'ancrage approprié, tel qu'un solide tronc d'arbre ou un bloc rocheux. Employez toujours une chaîne de bride autour du point d'attache.



Le treuil est muni d'un déflecteur à rouleau pour guider le câble et réduire la courbure lors d'arrimage à courte distance. N'utilisez jamais le treuil dans un angle très prononcé, car le câble s'accumulera sur un côté du tambour causant des dommages au câble et au treuil.

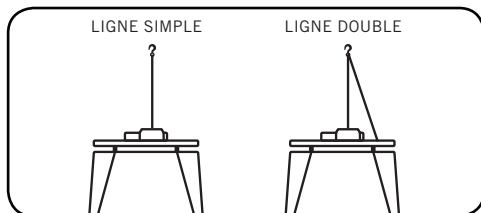


Il est possible de tirer le véhicule à angle sur une courte distance pour le redresser. Les tractions à grande distance devraient être effectuées avec le câble à un angle de 90° au treuil et au véhicule. Pour tirer une lourde charge, couvrez le câble d'une couverture ou d'une veste à une distance d'environ 1,5 à 1,8 m (5 à 6 pi) du crochet.



Dans le cas où le câble se romprait, cela permettra de réduire le contrecoup. Pour plus de protection, ouvrez le capot du véhicule.

Pour des charges supérieures à 680 kg (1 500 lb), il est recommandé d'utiliser la poulie coupée pour doubler le câble.



Ainsi, la charge sur le treuil et la tension sur le câble sont réduites d'environ 50 %.

## Techniques d'utilisation du treuil de A à Z

- (a) Prenez le temps d'analyser la situation et de bien planifier la manœuvre.
- (b) Portez des gants pour protéger vos mains.
- (c) Libérez l'embrayage pour que le câble se déroule librement et pour économiser l'énergie de la batterie.
- (d) Fixez la courroie au crochet de levage à chape.
- (e) Tirez le câble vers le point d'ancrage désiré à l'aide de la courroie.
- (f) Fixez solidement le crochet de levage à chape au point d'ancrage : sangle, chaîne ou poulie coupée. Ne fixez pas le crochet en boucle au câble.
- (g) Engagez l'embrayage.
- (h) Branchez la télécommande au treuil. Si vous souhaitez contrôler le treuil de l'intérieur du véhicule, passez alors la télécommande par une fenêtre ouverte afin d'éviter que les câbles soient coincés dans la porte.
- (i) Démarrez le moteur afin de réapprovisionner la batterie.
- (j) Couvrez le câble d'une couverture ou d'une veste à une distance d'environ 1,5 à 1,8 m (5 à 6 pi) du crochet. Pour plus de protection, ouvrez le capot du véhicule.
- (k) Actionnez le câble pour réduire le jeu dans le câble. Une fois le câble sous tension, tenez-vous à bonne distance et ne tentez jamais de le franchir.
- (l) Vérifiez attentivement les ancrages et assurez-vous que tous les raccords soient solidement fixés.
- (m) Inspectez le câble. Assurez-vous que le tambour contient au moins 5 tours de câble.
- (n) Dégagez les environs. Assurez-vous que les gens autour se tiennent à bonne distance et que personne n'est placé directement devant ni derrière le véhicule, ni près du point d'ancrage.

## Techniques d'utilisation du treuil de A à Z (suite)

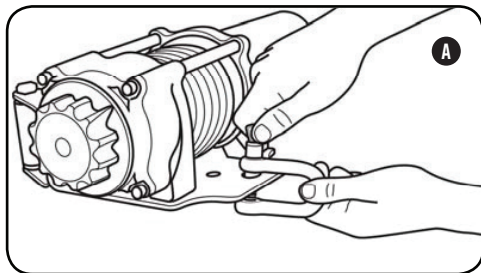
- (o) Commencez à tirer. Assurez-vous que le câble s'enroule uniformément et fermement autour du tambour. Afin de faciliter le processus, le véhicule tiré peut être conduit lentement. Évitez les charges de choc et maintenez le câble sous tension.
- (p) Placez l'embrayage du véhicule à tirer au neutre et libérez le frein à main. Ne relâchez la pédale de frein que lorsque le treuil est à sa tension maximale. Évitez les charges de choc du treuil, ce qui risque d'endommager le treuil, le câble et le véhicule.
- (q) Le treuil électrique est conçu en vue d'un usage intermittent. Lorsqu'il fonctionne à pleine charge, alors qu'une seule épaisseur de câble est enroulée, limitez son fonctionnement à une minute tout au plus avant de le laisser refroidir pendant quelques minutes et de reprendre la manœuvre.
- (r) L'utilisation du treuil est terminée dès que le véhicule est ramené sur un sol stable et peut avancer par ses propres moyens.
- (s) Immobilisez le véhicule et assurez-vous d'appliquer les freins et de positionner la transmission en position de stationnement.
- (t) Relâchez la tension sur le câble. Le treuil n'est pas conçu pour retenir un véhicule durant une longue période de temps.
- (u) Libérez le câble de l'ancrage.
- (v) Rembobinez le câble. Assurez-vous que le câble déjà sur le tambour s'est enroulé serré et de façon égale. Sinon, déroulez le câble pour le rembobiner à partir du point où il est bien serré.
- (w) Gardez les mains à bonne distance du tambour et du déflecteur lorsque le câble s'enroule.
- (x) Bloquez le crochet et la courroie.
- (y) Débranchez la télécommande et rangez-la dans un endroit propre et sec.
- (z) Nettoyez et inspectez tous les raccords et le matériel de fixation en vue d'une prochaine utilisation du treuil.

## FONCTIONNEMENT

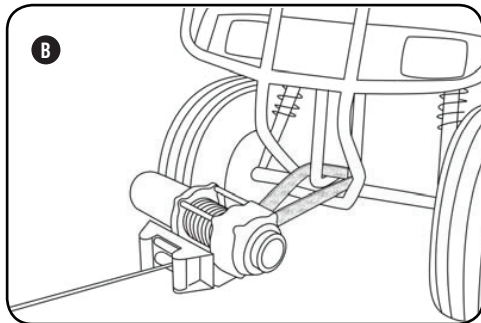
### Techniques de treuil «flottant»

Avec cette technique, le treuil et la plaque de montage ne sont pas boulonnés au châssis du véhicule. Ils se déplacent selon la tension du câble et des élingues en corde dotés de manilles. Vous devez utiliser vos élingues en corde de 2,4 m (8 po) et les manilles fournies.

- (1) Retirez le treuil du sac rangement et placez-le sur le sol en dirigeant le chaumard à rouleau dans la direction de la traction.
- (2) Assurez-vous qu'il est monté de façon appropriée au canal de montage, conformément aux instructions figurant dans la section *Assemblage du treuil*.
- (3) Fixez une manille dans un des gros trous excentrés à l'arrière du canal de montage (A).



- (4) Enroulez une élingue en corde autour d'une section sécuritaire du châssis du véhicule (B) et fixez l'élingue à la manille sur le canal de montage.



### Techniques de treuil «flottant» (suite)

- (5) Suivez les étapes 3 et 4 pour installer le deuxième canal de montage, la manille et l'élingue en corde.
- (6) Suivez maintenant les étapes A à Z de la page précédente pour utiliser le treuil.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que les élingues en corde n'entrent pas en contact avec les surfaces chaudes ou les objets pointus.

N'enroulez pas plusieurs fois les élingues en corde autour du châssis du véhicule. L'élingue doit pouvoir se déplacer librement afin de se réaligner avec le point d'ancrage et pour que la charge soit distribuée uniformément.

Assurez-vous que les manilles et les élingues en corde sont bien fixées avant de faire fonctionner le treuil. Un montage inadéquat pourrait nuire à la traction, ainsi que causer des dommages matériels ou des blessures.

### 🗨 NOTE

Si une poulie à chape ouvrante est requise, enfillez le câble dans la poulie, doublez-le et insérez le crochet à chape dans le trou à l'avant du canal de montage à côté de l'avant du treuil.

Le propriétaire ou opérateur est responsable de l'entretien périodique.

### **AVERTISSEMENT**

Ne jamais utiliser un treuil endommagé ou défectueux.

### **AVERTISSEMENT**

Un entretien inadéquat annulera la garantie.

Procédez à tout entretien prévu promptement.  
Corrigez tout problème avant d'actionner le treuil.

### **NOTE**

Pour obtenir de l'aide ou des pièces,  
communiquer avec le service à la clientèle  
au **1 877 338-0999**

## Lubrification

Toutes les pièces en mouvement dans le treuil électrique ont été lubrifiées à l'aide d'une graisse au lithium à haute température, à l'usine. Aucune lubrification interne n'est requise. Lubrifiez le système de câblage périodiquement à l'aide d'une huile légère et pénétrante.

## Remplacement du système de câblage

Il est recommandé de faire effectuer toute modification par un centre de service autorisé par le fabricant et d'utiliser seulement des pièces fournies par le fabricant.

1. Déplacez l'anneau de la came à la position « Sortie ».
2. Déroulez le câblage à sa pleine longueur. Examinez de quelle manière le câble existant est connecté à l'intérieur du tambour.
3. Retirez l'ancien câblage et remplacez-le par le nouveau.
4. Rembobinez le câblage sur le tambour en évitant les torsions.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne tourne pas	Connexion de corde synthétique de batterie trop lâche.	Serrer les écrous sur toutes les connexions de corde synthétique.
	Système d'interrupteur défectueux.	Remplacer le système d'interrupteur.
	Contacteur défectueux.	Taper sur le contacteur pour desserrer les contacts. Appliquer 12 volts aux bornes de la bobine directement. Un cliquement indique une activation correcte.
	Système d'interrupteur défectueux.	Remplacer le système d'interrupteur.
	Moteur défectueux.	Vérifier la tension au port d'armature avec l'interrupteur enfoncé. Si la tension est présente, remplacer le moteur.
	Présence d'eau dans le moteur.	Laisser égoutter et sécher. Faire fonctionner à petits coups sans charge jusqu'à ce qu'il soit entièrement sec.
Le moteur tourne mais le tambour de la corde synthétique ne tourne pas	Embrayage non enclenché.	Déplacer l'embrayage à la position « Entrée ». Si le problème persiste, un technicien qualifié doit le vérifier et le réparer.
Le moteur tourne lentement ou sa puissance est anormale	Insuffisance de courant ou de tension.	La batterie est faible. Recharger. Faire tourner le treuil avec le moteur du véhicule en marche (la batterie devrait avoir une charge solide).
	Connexion de corde synthétique de batterie trop lâche ou corrodée.	Nettoyer, serrer ou remplacer.
Le moteur surchauffe	Temps de fonctionnement du treuil trop long.	Laisser refroidir le treuil périodiquement.
Le moteur ne tourne que dans un sens	Système d'interrupteur défectueux.	Remplacer le système d'interrupteur.

## Pour du soutien technique supplémentaire :

### Soutien technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)

Ligne sans frais : 1 877 338-0999

tech@championpowerequipment.com

## Rendement

- Tension nominale . . . . .	1 361 kg (3 000 lb)
- Rapport de démultiplication . . . . .	153 : 1
- Moteur . . . . .	Aimant permanent 1,3 HP / 1 kW (CC 12V)
- Cycle de tâche . . . . .	Usage intermittent seulement
- Format du tambour . . . . .	31,5 mm(P) x 73 mm(L) [1,2 po (P) x 2,9 po (L)]
- Câble . . . . .	4,8 mm(P) x 14 m(L) [3/16 po (P) x 45,9 pi (L)]
- Poids brut . . . . .	15 kg (33,1 lb)
- Poids net . . . . .	13,7 kg (30,2 lb)
- Hauteur . . . . .	10,8 cm (4,3 po)
- Largeur . . . . .	11 cm (4,3 po)
- Longueur . . . . .	30,4 cm (12 po)
- Modèle à boulon . . . . .	8 cm (3,1 po)

Vitesse linéaire et courant du moteur (première couche)					
Traction maximale	lb	0	1 000	2 000	3 000
	kg	0	454	907	1 361
Vitesse linéaire (CC 12V)	ppm	11,2	8,8	7,2	3,9
	mpm	3,4	2,7	2,2	1,2
Courant moteur (CC 12V)	A	15	80	120	150
Temps de fonctionnement*	Minute	1	1	1	1
Délai de refroidissement**	Minute	5	5	5	5

\*Si le moteur devient trop chaud au toucher, arrêtez le treuil sur-le-champ et laissez-le refroidir durant 5 minutes. Ne tirez pas durant plus d'une minute à ou près de la charge nominale.

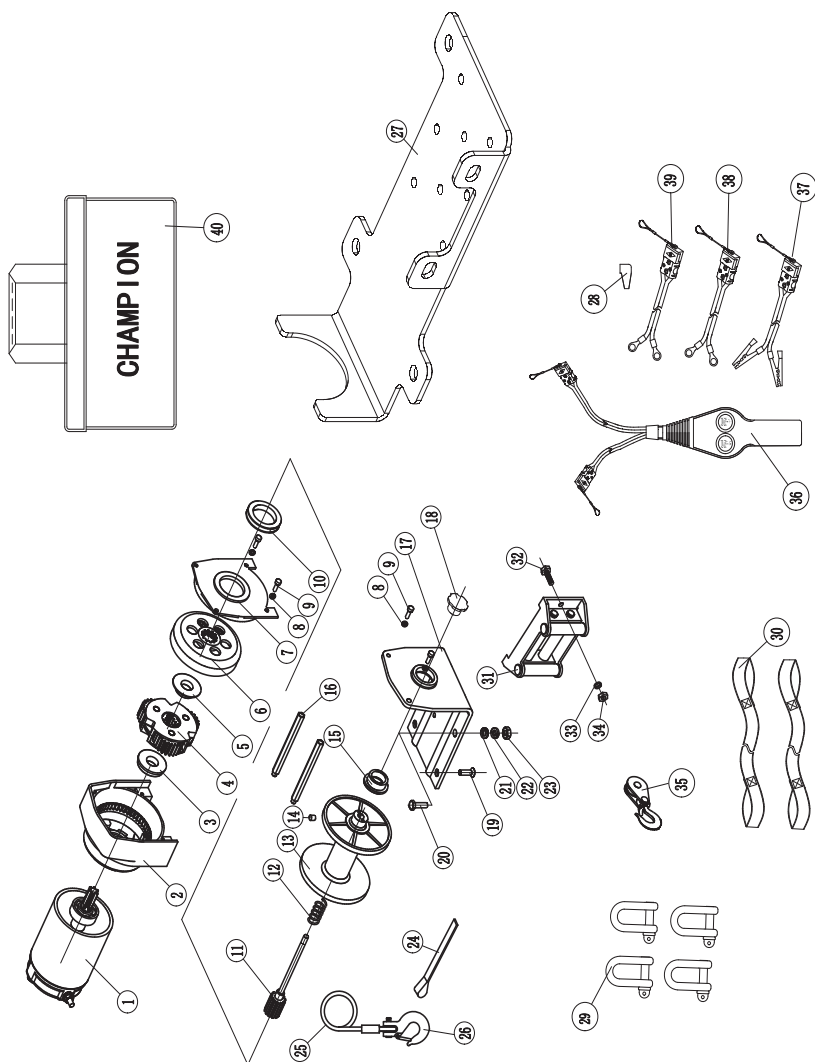
\*\*Les treuils électriques sont conçus et fabriqués pour un usage intermittent et ne devraient pas être utilisés pour des applications continues.

Traction maximale et capacité du câble							
Couches de câble sur le tambour		1	2	3	4	5	6
Capacité de traction maximale par couche	lb	3 000	2 373	1 962	1 673	1 470	1 290
	kg	1 361	1 077	891	759	667	585
Capacité du câble par couche	pi	5,6	12,1	19,7	27,9	37,1	45,9
	m	1,7	3,7	6,0	8,5	11,3	14,0

Il est recommandé d'utiliser deux lignes et arracher bloc pour tirer des charges plus 680 kg (1 500 lb).

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## Diagramme des pièces détachées





N°	N° de pièce	Description	Qté
1	300100-BF	Moteur - noir mat	1
2	300200-BF	Carter d'engrenage stationnaire - noir mat	1
3	300025-N	Anneau de support	1
4	300300-N	Bloc porte-satellite	1
5	200029-N	Rondelle antifricition	1
6	300001-N	Engrenage T-Series	1
7	300002-BF	Plaque de support de tambour - noir mat	1
8	300003	Rondelle Ø5, Blocage	4
9	300004	Vis à tête hexagonale M5 x 12	4
10	300005-N	Rondelle de support de tambour	1
11	300400-C	Bloc de l'embrayage	1
12	300006	Ressort	1
13	300007-N	Tambour	1
14	300008	Vis M5 x 8	1
15	300010-N	Raccord T-Series	1
16	300012	Barre de liaison	2
17	300013-BF	Plaque de base T-Series - noir mat	1
18	300500-C	Poignée F/W T-Series	1
19	300016	Vis à tête fraisée hexagonale M6 x 16	2
20	300018	Boulon à tête hexagonale M8 x 35	2
21	300019	Rondelle Ø8, Plate	2
22	300020	Rondelle Ø8, Blocage	2
23	300021	Écrou M8, Blocage	2
24	410022	Courroie jaune	1

N°	N° de pièce	Description	Qté
25	300700	Câble - 4,8 mm (P) x 14 m (L)	1
26	C20002	Crochet à chape de 1/4 po	1
27	301200	Canal de montage - noir mat	1
28	400017	Protecteur de borne	4
29	300027	Manille, Ø12	4
30	250078	Courroie d'ancrage jaune 1 po x 96 po	2
31	250029-BF	Chaumard - noir mat	1
32	400009	Boulon à tête hexagonale M10 x 20	2
33	250035	Rondelle Ø10, Blocage	2
34	250036	Écrou M10, Blocage	2
35	C12003	Poulie à chape ouvrante	1
36	301300	Commande à distance -fil double noué avec raccord rapide, 8 pi (L), 8 AWG	1
37	300029	Câble à pince avec raccord rapide rouge, 18 po (L), 8 AWG	1
38	300028	Câble de terminal à anneau avec raccord rapide rouge, 18 po (L), 8 AWG	1
39	300030	Câble de connexion de treuil avec raccord rapide jaune, 12 po (L), 8 AWG	1
40	250079	Sac de rangement	1

# GARANTIE

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

## Conditions de la garantie

Pour enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie et du service téléphonique d'assistance technique à vie GRATUIT, veuillez visiter :

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Pour terminer l'enregistrement, vous devez inclure une copie du reçu de caisse comme preuve d'achat. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service de garantie. Veuillez enregistrer votre produit dans les dix (10) jours suivant son achat.

## Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période de deux ans (pièces et main-d'œuvre) à partir de la date d'achat initiale et de 180 jours (pièces et main-d'œuvre) pour un usage commercial et industriel. Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

## Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

## Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations et équipements suivants :

### Usure normale

Les produits contenant des composants mécaniques ou électriques doivent faire l'objet d'un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

## Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne couvrira pas les pièces et la main-d'œuvre si le produit est considéré comme ayant été mal utilisé, négligé, malmené de façon accidentelle ou intentionnelle, chargé au-delà de ses limites, modifié, installé inadéquatement ou mal connecté à un composant électrique. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie et ce n'est pas requis qu'il soit effectué à un établissement ou par une personne autorisée par CPE.

## Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les articles d'usure tels que le câble du treuil, etc.,
- les accessoires tels que les housses de rangement,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

## Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

## Coordonnées

### Adresse

Champion Power Equipment, Inc.  
Service à la clientèle  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670 É.-U.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HP)  
Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
N° télécopieur : 1 562 236-9429

### Service technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HP)  
Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)